

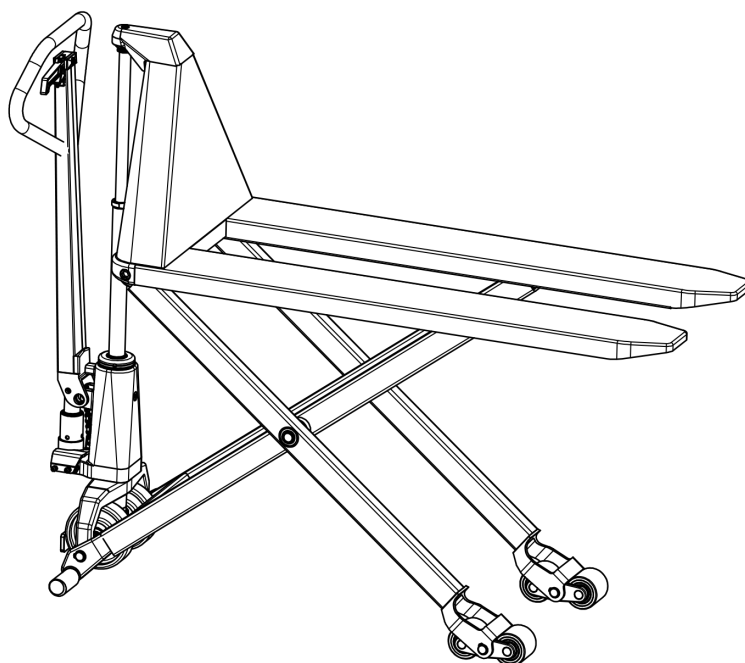
PTM 1.0 Scissor PTM 1.5 Scissor

04.2021

Driftsanvisning

da-DK

04.2021



Ophavsret

Dette dokument må ikke distribueres eller mangfoldiggøres, heller ikke delvist.

Ophavsretten til dette dokument tilhører Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG.

Haferweg 24

22769 Hamburg

Ved serviceforespørgsler og bestillinger

Tyskland

0800 / 558833 - 4

service@jh-profishop.de

International

service@jungheinrichshop.com

Indholdsfortegnelse

A	Om denne vejledning.....	6
B	Sikkerhed.....	8
1	Tilsigtet anvendelse.....	8
2	Rettigheder og pligter.....	9
3	Sikkerhedsanvisninger til enkelte driftsfaser.....	10
3.1	Første ibrugtagning, transport og opbevaring.....	10
3.2	Drift.....	10
3.3	Service og rengøring.....	12
4	Ombygning og ændringer.....	13
5	Resterende risici.....	13
C	Opbygning og funktion.....	14
1	Betjeningselementer.....	15
2	Mærkning og påskrift.....	16
2.1	Typeskilt.....	16
2.2	Advarsels- og oplysningsskilte.....	17
2.3	Lastdiagram.....	18
D	Tekniske data.....	19
1	Mål.....	19
2	Ydelsesdata.....	20
E	Første ibrugtagning, transport og opbevaring.....	21
1	Første idriftsættelse.....	21
2	Transport.....	21
F	Drift.....	22
1	Kontrollér dagligt udstyret inden drift.....	22
2	Løft af laster.....	23
3	Sænkning af last.....	24
4	Kørsel.....	25
5	Bremsning.....	25
6	Sikker parkering af udstyret.....	26
G	Service og vedligeholdelse.....	27
1	Fejl og fejlfhjælpninger.....	27
2	Service.....	30
2.1	Service.....	30
2.2	Serviceintervaller.....	30
2.3	Forbrugsstoffer.....	32
3	Vedligeholdelse.....	33
3.1	Sikkerhedskontrol efter tid og efter usædvanlige hændelser.....	33
H	Oplægning, nedlukning og bortskaffelse.....	34
1	Oplægning.....	34

1.1	Oplægning og opbevaring af udstyret.....	34
1.2	Ibrugtagning igen efter oplægning.....	34
2	Nedlukning og bortskaffelse.....	34

A Om denne vejledning

Denne driftsanvisning beskriver den korrekte anvendelse af de produkter, der er anført i kapitlet "Anvendelsesområde", se side 6. Alle Jungheinrich-produkter udvikles og produceres i overensstemmelse med det aktuelle tekniske niveau. Ved ukorrekt håndtering kan der dog opstå farer. Overhold i den forbindelse de relevante anvisninger, og læs denne driftsanvisning grundigt. Driftsanvisningen er en del af udstyret og gælder for alle angivne udstyrsvarianter. Driftsanvisningen beskriver den sikre og korrekte anvendelse i alle driftsfaser.



Ved alle tekniske spørgsmål bedes du kontakte din autoriserede servicepartner.

Udstyret, der er beskrevet i denne driftsanvisning, er en truck, der er egnet til at løfte og transportere lastenheder.

Anvendelsesområde

Dette dokument gælder for følgende enheder:

- PTM 1.0 Scissor
- PTM 1.5 Scissor

Målgrupper

Den "driftsansvarlige" eller "brugeren" er i denne driftsanvisnings forstand enhver fysisk eller juridisk person, der anvender det beskrevne udstyr selv, eller på hvis vegne det anvendes. I særlige tilfælde (f.eks. ved udlejning) er den driftsansvarlige den person, som det påhviler at overholde de nævnte driftsforpligtelser i henhold til de kontraktmæssige aftaler mellem den driftsansvarlige og brugeren af udstyret.

Målgruppe	Opgaver
Driftsansvarlige	– Denne driftsanvisning skal være tilgængelig på udstyrets anvendelsessted, også til senere brug. – Sørg for, at udstyret anvendes korrekt og udelukkende af instrueret og godkendt personale. – Tilskynd medarbejderne til at læse og overholde denne driftsanvisning og de øvrige gældende dokumenter, især sikkerhedsanvisningerne og advarslerne, se side 8. – Overhold yderligere udstyrsrelaterede bestemmelser og forskrifter.
Brugere	– Læs denne driftsanvisning og de øvrige gældende dokumenter, især sikkerhedsanvisningerne og advarslerne, se side 8. – Sørg for, at udstyret anvendes korrekt og i overensstemmelse med sikkerhedsbestemmelserne.

Tab. 1: Den driftsansvarliges og brugerens opgaver

Advarslers opbygning

I dette dokument anvendes advarsler til at advare dig mod tings- og personskader.

- Læs og følg altid disse advarsler.
- Følg alle foranstaltninger, der er mærket med advarselssymbolet og advarselsordet.

Der skelnes mellem disse advarselstrin alt efter farens alvorsgrad og sandsynlighed:

FARE!

Henviser til en ekstremt farlig situation. Hvis ikke denne henvisning følges, medfører det alvorlige, irreversible kvæstelser eller døden.

ADVARSEL!

Henviser til en ekstremt farlig situation. Hvis ikke denne henvisning følges, kan det medføre alvorlige, irreversible kvæstelser eller døden.

FORSIGTIG!

Henviser til en farlig situation. Hvis ikke denne henvisning følges, kan det medføre lette eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK

Henviser til faren for tingsskader. Hvis ikke denne henvisning følges, kan det medføre tingsskader.

Generelle anvisninger



Indikerer yderligere informationer og forklaringer.

Handlingsanvisningers opbygning

Handlingsanvisninger i dette dokument er opbygget på følgende måde:

Handlingens mål

Forudsætninger

- Forudsætning for en handling.

Nødvendigt værktøj/materiale

- Værktøj og materiale påkrævet til en handling (valgfri angivelse)

- Handlingstrin
- Handlingstrin
 - Underordnet handlingstrin

Handlingsresultat

B Sikkerhed

Sikkerhedskapitlet giver vigtige anvisninger til sikker håndtering af det beskrevne produkt. Manglende overholdelse af de beskrevne tiltag kan medføre tingsskader og kvæstelser eller døden.

- Inden ibrugtagning og betjening af udstyret: Læs sikkerhedskapitlet grundigt.
- Anvend udelukkende det beskrevne udstyr i henhold til oplysningerne i dette dokument.

1 Tilsigtet anvendelse

Den beskrevne enhed er designet til sikker transport af tung last og beregnet til erhvervsmæssig og industriel brug. Ved skader, der opstår som følge af ukorrekt betjening, eller brug i strid med formålet bortfalder ethvert erstatningsansvars- og garantikrav.

Sakseløfter kan anvendes på et jævnt underlag som stationær mandskabskurv.

Bestemmelsesmæssige omgivelsesbetingelser

Udstyret bliver permanent beskadiget, hvis det udsættes for ekstreme omgivelsesbetingelser.

- Anvend udelukkende udstyret under de tilladte betingelser, se side 20.
- Undlad at anvende udstyret i områder eller omgivelser med høj fugtighed.
- Anvend ikke udstyret i områder eller omgivelser med eksplosions- eller brandfare.
- Anvend ikke udstyret i områder eller omgivelser, der er kraftigt belastet af støv.
- Anvend ikke udstyret udendørs.
- Anvend ikke udstyret i områder eller omgivelser, der forårsager korrosion.
- Anvend ikke udstyret ved temperaturer uden for det tilladte temperaturområde, se side 20.

Mulig fejlanvendelse

En utilsigtet anvendelse af udstyret udgør en risiko for personer og afkorter udstyrets levetid.

Udstyret er ikke egnet til følgende anvendelser:

- Transport af personer.
- Transport af last på hældninger eller stigninger.
- Transport af utilstrækkeligt sikret last.
- Transport af for tung eller ensidet optaget last.
- Transport af enhed med elektriske eller mekaniske hjælpemidler.
- Optag af paller på tværs.

Montering af tilbehørsdele på udstyret

Inden tilbehørsdele monteres, skal der indhentes skriftlig godkendelse fra producenten og de ansvarlige myndigheder.



Myndighedernes tilladelse erstatter ikke en tilladelse fra producenten.

2 Rettigheder og pligter

Den driftsansvarliges pligter

En forkert forberedt enhed kan medføre alvorlige beskadigelser eller kvæstelser. Den driftsansvarlige er forpligtet til følgende handlinger:

- Sørge for en tilsigtet anvendelse af udstyret.
- Sørge for, at udstyret er i en teknisk upåklagelig tilstand.
- Sørge for anbringelse af alle advarsels- og oplysningsskilte på udstyret på et sprog, som brugeren forstår.
- Erstatte beskadigede eller manglende advarsels- og oplysningsskilte på udstyret.
- Sørge for overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, de sikkerhedstekniske regler, forskrifterne om bortskaffelse samt drifts-, service- og reparationsanvisningerne.
- Stille egnet beskyttelsesudstyr til rådighed for brugeren.
- Stille driftsanvisningen til rådighed på anvendelsesstedet.
- Opbevare kontrolprotokoller i mindst 2 år.

Brugerens pligter

Uansvarlig håndtering af udstyret kan medføre alvorlige beskadigelser eller kvæstelser. Brugeren er forpligtet til følgende handlinger:

- Dokumentere kompetence til at betjene udstyret.
- Dokumentere, at vedkommende er engageret af den driftsansvarlige eller dennes juridiske repræsentant.
- Forbyde uvedkommende at betjene udstyret.
- Bære sikkerhedssko eller beskyttelsesudstyr i overensstemmelse med de lovmæssige og virksomhedens bestemmelser under brugen.
- Påtage sig ansvar for korrekt betjening af udstyret under brugen.
- Selv tage udstyret ud af drift og informere opsynspersonalet under brugen af udstyret, hvis sikkerhedsrelevante dele beskadiges.
- Inden optagning af last sikre, at lasten, der skal løftes, er pakket korrekt og ikke overskrider den tilladte vægt.

3 Sikkerhedsanvisninger til enkelte driftsfaser

3.1 Første ibrugtagning, transport og opbevaring

Sikker transport af udstyret

En utilstrækkeligt sikret transport kan medføre tings- og personskaader.

- Fjern last, inden udstyret transporteres.
- Anvend løftegrej med tilstrækkelig nominel løfteevne.
- Inden lastning skal lastbilen eller anhængerens sikres mod at trille væk.
- Sæt udelukkende anhugningsgrej på de dertil beregnede anhugningspunkter.
- Fastsur udstyret korrekt til lastbilen eller anhængerens via fastsurringsringe.
- Ved opklodsning: Udeluk, at udstyret glider ned eller vælter, ved hjælp af kile eller træklodser.

3.2 Drift

Sikker betjening af udstyret

En usikker betjening af udstyret kan medføre alvorlige ting- og personskaader.

- Transportér aldrig personer på lastoptagningsudstyret.
- Se altid i køreretningen.
- Hvis lasten begrænser udsynet: Kør baglæns, eller placer en ekstra person foran udstyret til at dirigere.
- Hold aldrig fødder eller andre kropsdele i det område, hvor ruller bevæger sig.
- Tilpas kørehastigheden efter de lokale forhold.
- Sænk hastigheden i sving og i smalle passager samt på uoverskuelige steder, og vær opmærksom på udstyrets mål.
- Kør ikke på stigninger eller hældende strækninger.
- Hold en tilstrækkelig bremselængde til forankørende køretøjer.
- Tilpas bremselængden efter underlagets beskaffenhed.
- Begræns nedbremsninger og pludselig bremsninger til farlige situationer.
- Vend ikke hurtigt.
- Overhal ikke på uoverskuelige steder.
- Læn dig ikke og grib ikke ud af betjeningsområdet.
- Sænk lasten, der skal transporteres, så langt ned som muligt.
- Hvis lasten risikerer at miste stabilitet: Afbryd kørslen, og sænk lasten.

Overhold kravene til køreveje og arbejdsområder

Manglende iagttagelse af de individuelle omgivelsesbetingelser kan medføre alvorlige tings- og personskader.

- Kør kun på veje, der er godkendt til kørsel.
- Hold tilstrækkelig sikkerhedsafstand mellem styrestang og reoler/vægge.
- Kør ikke på stigninger eller hældende strækninger, medmindre det udtrykkeligt er tilladt i dette dokument.
- Kørebaneforholdene har en væsentlig indflydelse på bremselængden. Tilpas kørslen efter forholdene.
- Udsynet har en væsentlig indflydelse på kørevejen. Sørg for godt udsyn.
- Hold uvedkommende personer ude af arbejdsområdet.
- Afsæt og opbevar kun lasten på de dertil beregnede steder.
- Parkér aldrig last og udstyr permanent på trafik-, flugt- og redningsveje eller foran passager, rulleporte og døre.
- Inden arbejde under hævet last: Sikr lastoptagningsudstyret mod nedsænkning med en tilstrækkeligt stærk kæde.

Udeluk risikoen for tilskadekomst af tredjepart

I fareområdet er der en forhøjet risiko for tilskadekomst for uvedkommende personer.

- Bortvis uvedkommende personer fra fareområdet.
- Ved potentiel fare for personer: Afgiv et advarselssignal i rette tid.
- Hvis personer i fare ikke forlader fareområdet: Stands omgående udstyret.



Fareområdet er det område, hvor personer er direkte truet af udstyrets bevægelser eller indirekte truet af eksempelvis en faldende last.

Kørsel i elevatorer og på læsseramper

I elevatorer og på læsseramper er der forhøjet risiko for tings- og personskader.

- Elevatorer og læsseramper skal kontrolleres for tilstrækkelig bæreevne til det enkelte udstyrs vægt, inklusive last og bruger, inden kørslen.
- Den driftsansvarlige skal inden kørslen kontrollere elevatorer og læsseramper for deres egnethed og godkendelse til kørsel.
- Kør ind i elevatorer og på læsseramper med lasten foran, og hold tilstrækkelig afstand til sidevægge.
- Parkér udstyret sikkert, inden personer betræder elevatoren eller læsserampen.

Sikker bevægelse af lasten

En utilstrækkeligt sikret last indebærer en forhøjet risiko for tings- og personskader.

- Sørg for, at lasten er i en ordentlig tilstand.
- Bevæg ikke en last, der ikke er påsat sikkert og omhyggeligt.
- Hvis der er fare for, at dele af lasten kan vælte eller falde af: Træf egnede beskyttelsesforanstaltninger (f.eks. lastgitter).

Sikker transport af væsker

Ved transport af væsker kan tyngdepunktet variere alt efter udstyrets leje og dermed kraftigt påvirke stabiliteten (f. eks. i tanke).

- Undgå pludselig, rykagtig bremsning eller acceleration.
- Sænk hastigheden før og i sving.

3.3 Service og rengøring

Sikker udførelse af servicearbejde

En grundig og sagkyndig servicearbejde er en af de vigtigste forudsætninger for, at udstyret kan arbejde sikkert. Forsømmes den regelmæssige service, kan det medføre svigt på udstyret og udgøre en potentiel risiko for personale og virksomhed.

- Udfør service- og vedligeholdelsesarbejde i overensstemmelse med serviceintervallerne, se side 30.
- Service- og vedligeholdelsesarbejde må kun udføres af dertil uddannet fagpersonale.
- I tilfælde af usikkerhed: Kontakt producentens kundeservice.
- Anvend kun producentens originale reservedele.
- Ved reparationer og ved udskiftning af komponenter: Overhold de udstyrsspecifikke indstillingsværdier.
- Når der skiftes ruller, skal det sikres, at udstyret ikke kommer til at stå på skrå (skift f.eks. altid ruller på venstre og højre side samtidigt).
- Umiddelbart efter servicearbejde: Udfør alle arbejdsstrin til fornyet ibrugtagning af udstyret, se side 34.
- Rengør ikke enheden med brændbare væsker.
- Før arbejde på hydraulikaggregatet: Sænk lastoptagningsudstyret fuldstændigt.
- Før arbejde på pumpen: Sørg for at sikre returfederen.

4 Ombygning og ændringer

Ændring af udstyrets konstruktion og funktion

Alle ombygninger og ændringer af udstyrets konstruktion uden tilladelse fra producenten kan medføre alvorlige person- og tingsskader. Ethvert krav bortfalder.

Men hvis ændringer foretages, skal skriftlig tilladelse indhentes fra producenten, en godkendt repræsentant eller en juridisk efterfølger for samme. Dette angår blandt andet, men ikke udelukkende, følgende aktiviteter:

- Ændringer med konsekvenser for den nominelle løfteevne.
- Ændringer med konsekvenser for stabiliteten.
- Ændringer med konsekvenser for betjeningsfunktionen.
- Ændringer med konsekvenser for udsynet.
- Suppleringer til påbygninger.

Udstyrets arbejdshastighed må under ingen omstændigheder ændres, heller ikke efter godkendelse fra producenten.

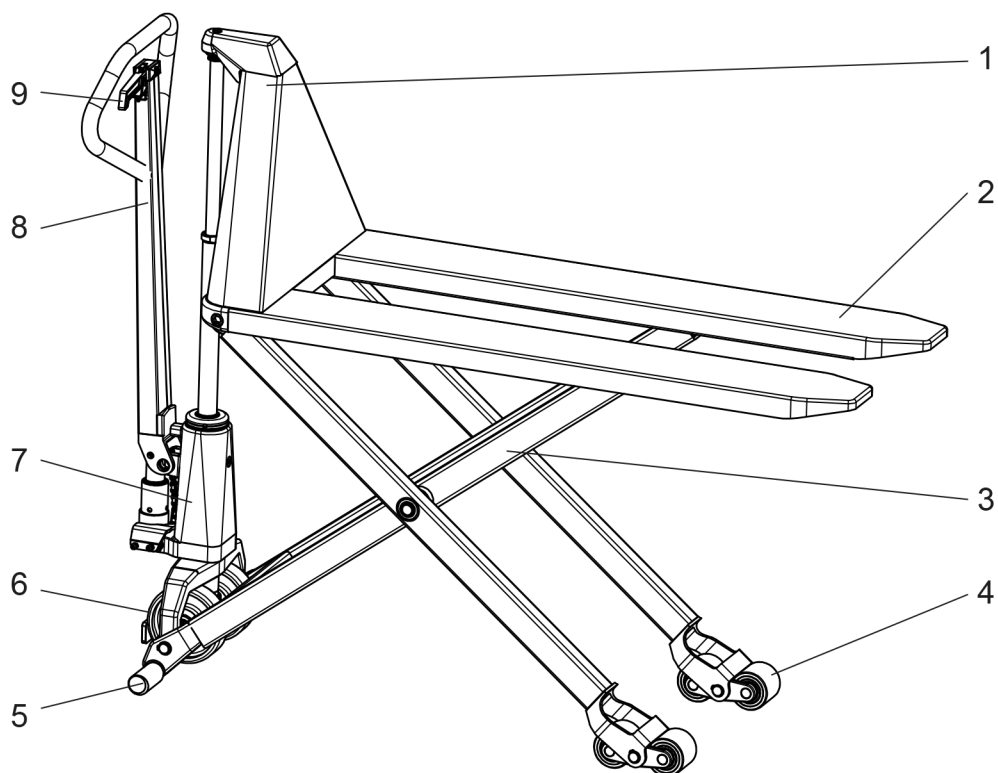
5 Resterende risici

Brug af forbrugsstoffer

Usagkyndig omgang med forbrugsstoffer udgør en fare for helbred, liv og miljø.

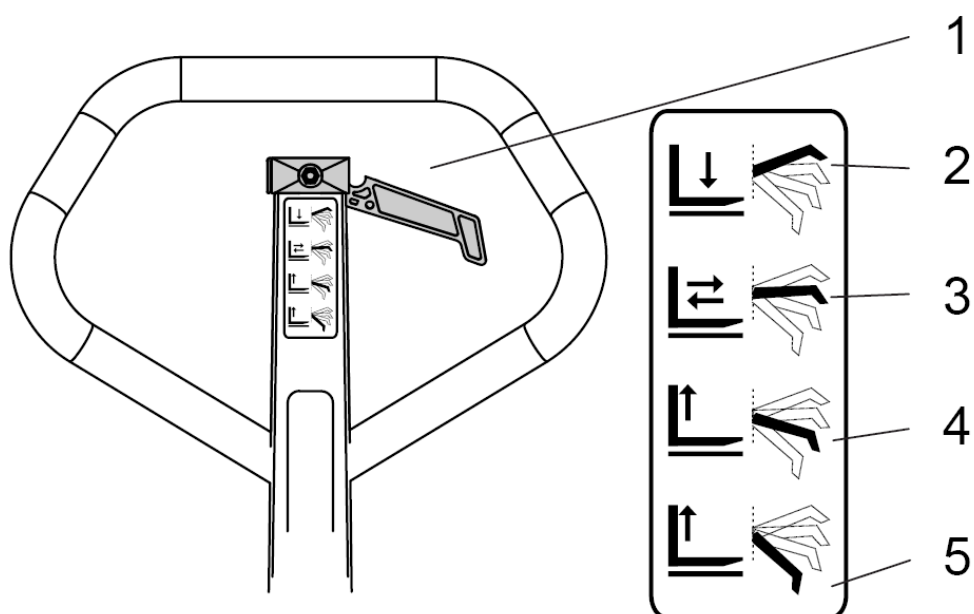
- Anvend forbrugsstoffer korrekt og i overensstemmelse med producentens angivelser.
- Lad kun uddannet fagpersonale udføre arbejde med forbrugsstoffer.

C Opbygning og funktion



Pos.	Betegnelse	Udstyr
1	Gaffelryg	Standard
2	Lastoptagningsudstyr	Standard
3	Saks	Standard
4	Lasthjul	Standard
5	Stabilisatorer	Standard
6	Styrehjul	Standard
7	Hydraulikenhed	Standard
8	Styrestang	Standard
9	Betjeningsgreb	Standard

1 Betjeningselementer



Pos.	Betjeningselement	Funktion
1	Betjeningshåndtag	Valg af løftefunktion.
2	Betjeningshåndtag i position "Sænk"	Sænkning af last.
3	Betjeningshåndtag i position "Neutralstilling"	Fri bevægelse af styrestangen.
4	Betjeningshåndtag i position "Løft"	Løft af last via bevægelse af styrestangen.
5	Betjeningshåndtag i position "Hurtigt løft"	Hurtigt løft af last via bevægelse af styrestangen.

2 Mærkning og påskrift

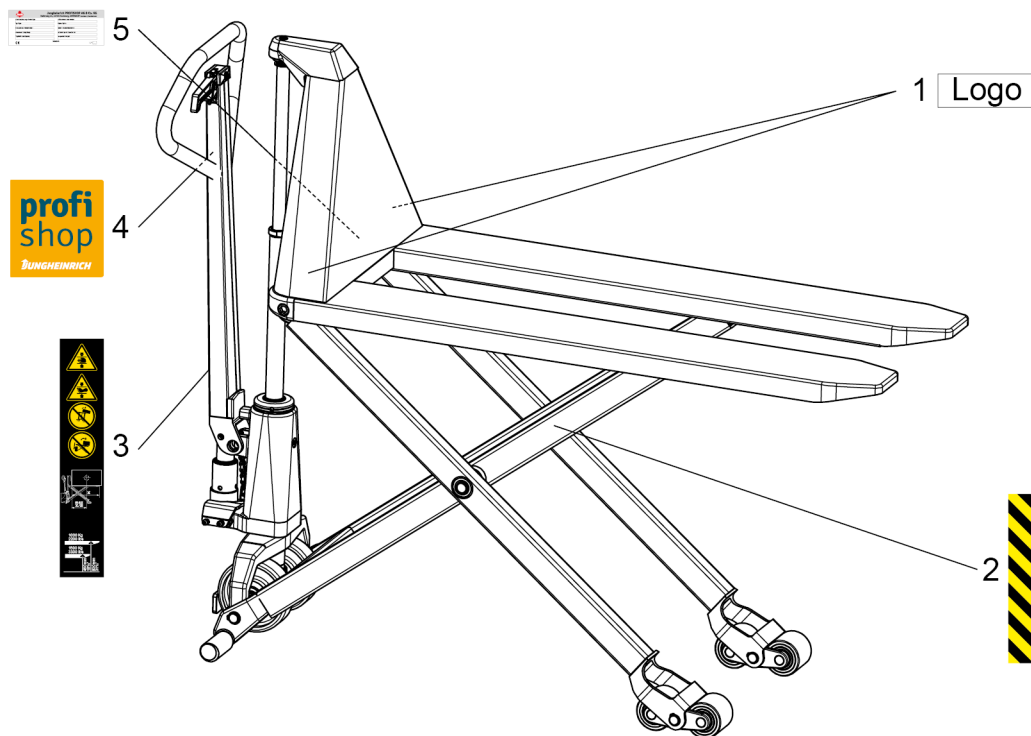
2.1 Typeskilt

	 Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG Haferweg 24, 22769 Hamburg, GERMANY Hersteller / Manufacturer		1
11	Produktbezeichnung / Product Type	Artikelnummer / Item Number	2
10	Typ / Type	Option / Option	3
9	Seriennummer / Serial Number	Baujahr / Year of Manufacture	4
8	Hubbereich / Lifting Range	Lastschwerpunkt / Load Center	5
7	Tragkraft / Load Capacity	Leergewicht / Weight	6
	CE	Made in	

Fig. 1: Typeskilt (skematisk)

Pos.	Information
1	Navn og adresse på producent
2	Varenummer
3	Option
4	Byggeår
5	Lasttyngdepunkt
6	Egenvægt
7	Bærekraft
8	Løfteområde
9	Serienummer
10	Type
11	Produktbetegnelse

2.2 Advarsels- og oplysningsskilte



Pos.	Betegnelse	Udførelse
1	Mærkelogo	Standard
2	Saksemærkning gul/sort	Standard
3	Forbudsskilt "Stik ikke hænder/arme ind" Forbudsskilt "Træd ikke ind" Advarselsskilt "Klemningsfare på grund af nedfaldende last" Advarselsskilt "Klemningsfare på grund af udskridende last" Oplysningsskilt "Korrekt betjening" Oplysningsskilt "Lastdiagram"	Standard
4	Typeskilt	Standard
5	Jungheinrich PROFISHOP	Standard

2.3 Lastdiagram

Enheden er forsynet med et lastdiagram. Lastdiagrammet angiver den nominelle løfteevne (Q i kg) ved stabling.

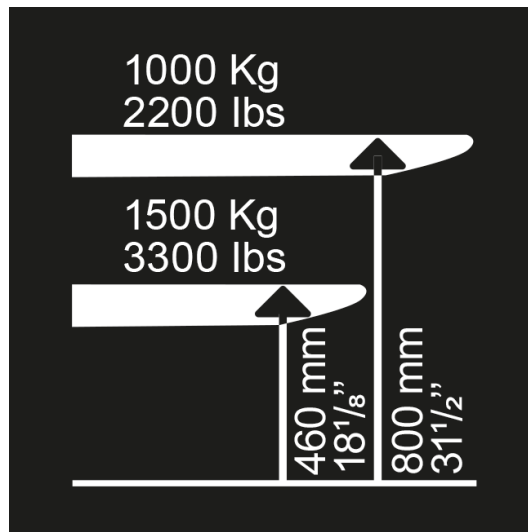


Fig. 2: Lastdiagram

- Lastdiagrammet angiver den nominelle løfteevne (Q i kg) afhængigt af lasttyngdepunktsafstanden (D i mm) og masthøjden (H i mm) i tabelform.

D Tekniske data

1 Mål

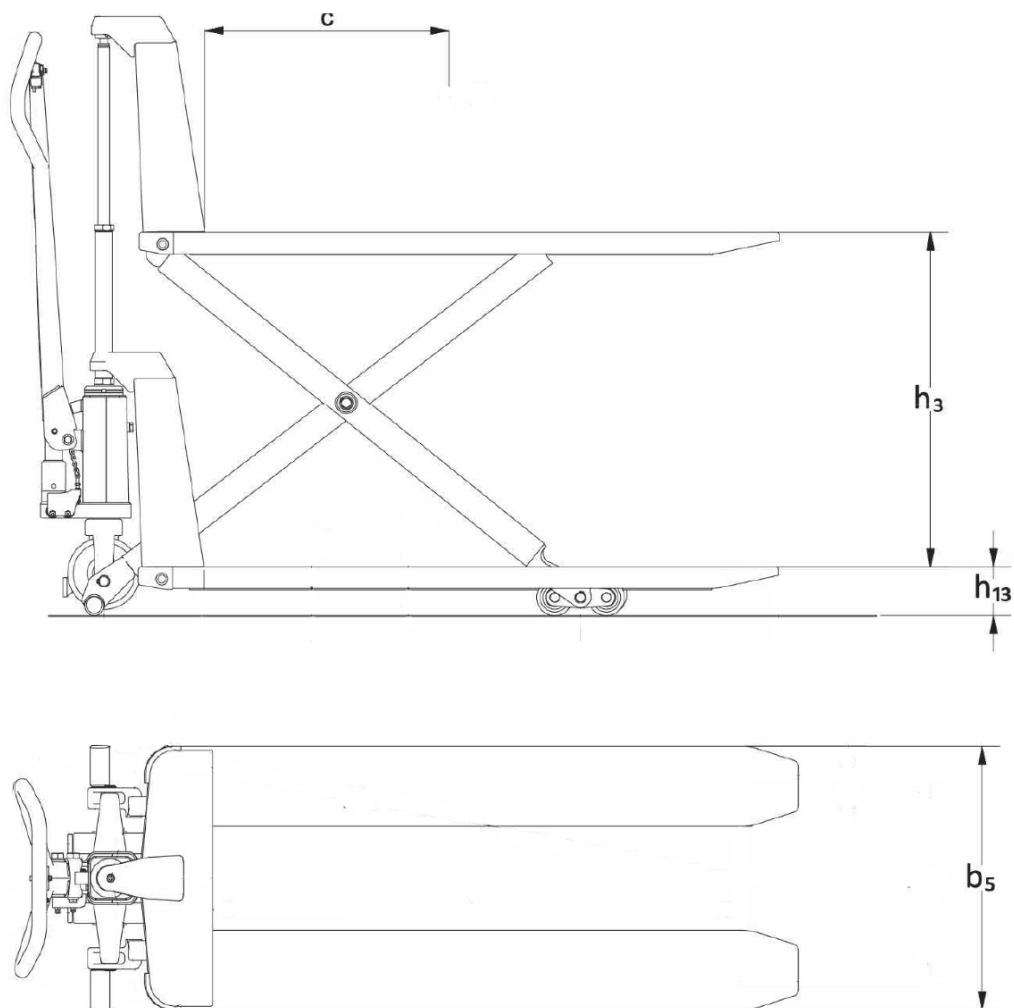


Fig. 3: Enhedens mål (set fra siden og ovenfra, skematisk)

2 Ydelsesdata

Tekniske data

Betegnelse	Pos.	Værdi		Enhed
Kendetegn				
Producentens typekendetegn	-	PTM 1.0 Scissor	PTM 1.5 Scissor	-
Nominel løfteevne	Q	1,0	1,5	t
Grundmål				
Løft (standardmast)	h3	800	500/600/800	mm
Højde sænket	h13	90	85/90	mm
Afstand lastoptagningsudstyr, udvendigt	b5	540		mm
Gaffellængde	l	2000	700/900/1200/1520	mm
Ydelsesdata				
Afstand lasttyngdepunkt	c	1000	350/450/600/760	mm
Hurtigt løft op til maks.	-	300		kg

Bestemmelsesmæssige omgivelsesbetingelser

Betingelse	Værdi
Anvendelsesområde	Indendørsindsats
Tilladt omgivelsestemperatur	+5° C til +40° C
Mindste belysningsstyrke	50

E Første ibrugtagning, transport og opbevaring

1 Første idriftsættelse

Forberedelse af ibrugtagning

- Kontrollér, at advarsels- og oplysningsskilte er komplette og uskadede. Beskadede eller manglende skilte skal udskiftes.
- Kontrollér alle leverede komponenter for transportskader.
- Kontrollér funktionen af aktuatorer, ruller, hjulaksler og aksler på sakseløftet.
- Transportskader og manglende komponenter skal straks meldes til transportøren.

2 Transport

⚠ FORSIGTIG!

Utilstrækkeligt sikret transport!

Tings- og personskader på grund af usikret last.

- ▶ Sikr udstyret tilstrækkeligt på en lastbil eller anhænger ved transport.
- ▶ Anvend lastbilens eller anhængerens fastsurringsringe.
- ▶ Lad kun dertil instrueret personale læsse udstyret, og sørg for, at gældende bestemmelser overholdes.

⚠ ADVARSEL!

Utilstrækkeligt sikret last!

Tings- og personskader på grund af faldende last.

- ▶ Anvend kun kraner og løftegrej med tilstrækkelig nominel løfteevne.
- ▶ Sæt udelukkende løftegrej på de dertil beregnede anhugningspunkter.
- ▶ Undlad ophold under hængende last.
- ▶ Træd ikke ind i fareområdet under læsning/losning med kran.

Anhugning af udstyr

- Tag alle laster af lastoptagningsudstyret.
- Sænk lastoptagningsudstyret helt, og sikr det med spænderemme.
- Sæt løfteudstyret på de dertil beregnede anhugningspunkter, og sikr det.

Udstyret er anhugget og klar til transport.

F Drift

⚠ FORSIGTIG!

Kollision med personer i nærheden!

Personskader.

- ▶ Inden udstyret bevæges, lasten løftes eller sænkes: Bortvis personer fra fareområdet.
 - ▶ Sørg for at give signal i tide, hvis personer potentielt er i fare.
 - ▶ Hvis personer i fare ikke forlader fareområdet: Stands omgående udstyret.
-

1 Kontrollér dagligt udstyret inden drift

Med den regelmæssige kontrol registreres fejl og forstyrrelser på udstyret i tide, så de kan afhjælpes. Dette forlænger produktets levetid og bidrager til en sikker anvendelse.

Kontrollér udstyret for beskadigelser og mangler før hvert arbejds skift inden ibrugtagning

- Fjern last fra udstyret, og flyt lastoptagningsudstyret til nederste position.
- Kontrollér hvert modul visuelt for deformationer eller revner.
- Kontrollér, at løftemekanismen fungerer upåklageligt og går let. Vær i den forbindelse opmærksom på usædvanlige lyde og blokeringer.
- Kontrollér lastoptagningsudstyr og bærende elementer for slitage og skader.
- Kontrollér hydrauliksystemet for utætheder.
- Kontrollér, at rullerne fungerer upåklageligt og går let.
- Kontrollér hydraulikoliestanden og fyld eventuelt hydraulikolie på.
- Kontrollér løftemekanismens vertikale udvidelse.
- Kontrollér, at skruer og møtrikker sidder godt fast.
- Kontrollér, at skilte og advarsler er intakte og kan læses.
- Orienter straks opsynspersonalet om beskadigelser eller mangler på udstyret eller på påbygningsaggregater.
- Oplæg udstyr med beskadigelser eller mangler på sikkerhedsrelevante komponenter, og reparer det inden næste anvendelse.

2 Løft af laster

ADVARSEL!

Fald fra stor højde!

Knoglebrud og hovedkvæstelser på grund af fald.

► Medbring eller løft aldrig personer med lastoptagningsudstyret.

ADVARSEL!

Utilstrækkeligt sikret last!

Tings- og personskader på grund af faldende last.

► Løft kun tilstrækkeligt sikret last.

► Placer lastens tyngdepunkt midt på udstyret.

► Hvis der er fare for, at dele af lasten kan vælte eller falde af: Træf egnede beskyttelsesforanstaltninger (f.eks. lastgitter).

BEMÆRK

Overskridelse af den tilladte nominelle løfteevne!

Beskadigelser på udstyret på grund af for tung last.

► Overskrid ikke den maksimale nominelle løfteevne.

Enheden er udstyret med 2 støtter, som automatisk kører ud i retning mod gulvet. Så snart støtterne er kørt ud, kan enheden ikke længere flyttes.

Løft af lasten

Forudsætninger

- Lasten er palletteret korrekt og sikret mod at vælte.
- Lastoptagningsudstyret er sænket helt.
- Kør langsomt lastoptagningsudstyret ind under lasten, indtil lasten flugter med gaffelryggen.
- Sæt betjeningshåndtaget i stillingen "Løft" eller "Hurtigt løft".
- Bevæg styrestangen op og ned ("pump"), indtil lasten har opnået den ønskede højde. Sørg for, at lasten ligger jævnt på lastoptagningsudstyret.
- Sæt betjeningshåndtaget i stillingen "Neutral".

Lasten er løftet.

3 Sænkning af last

FORSIGTIG!

Tung last, der sænkes!

Personskader på grund af klemninger.

- ▶ Sænk kun lasten langsomt og kontrolleret.
- ▶ Hold aldrig kropsdele mellem løftet last og underlaget.
- ▶ Bær sikkerhedssko.

BEMÆRK

Øget stødbelastning!

Beskadigelse og fejlfunktion på udstyret på grund af for hurtig sænkning af lasten.

- ▶ Sænk kun lasten langsomt og kontrolleret.



Hvis udstyret skal bevæges efter afsætning af lasten, skal det sikres, at der er plads nok til rangering.

Sænkning af last

- Sæt betjeningshåndtaget i stillingen "Sænk".
- For at stoppe sænkningen: Slip betjeningshåndtaget.
- Inden fortsat brug: Sæt betjeningshåndtaget i stillingen "Neutral".

Lasten er sænket.

4 Kørsel

ADVARSEL!

Ujævnt fordelt last!

Person- og tingsskade på grund af pludseligt væltende last.

- ▶ Sørg for, at lasten er i en ordentlig tilstand.
- ▶ Bevæg ikke en last, der ikke er påsat sikkert og omhyggeligt.
- ▶ Hvis der fare for, at dele af lasten kan vælte eller falde af, skal der træffes egnede sikkerhedsforanstaltninger (f.eks. i form af et lastgitter).

FORSIGTIG!

Utilsigtet sænkning af lasten!

Personskader på grund af klemninger.

- ▶ Inden tilting af styrestangen skal det sikres, at betjeningshåndtaget ikke befinder sig i position "Sænk".
- ▶ Hold aldrig kropsdele mellem lastoptagningsudstyret og underlaget.

FORSIGTIG!

Usikker driftstilstand!

Person- og tingsskader på grund af forstyrrelser eller uforudsete udfald.

- ▶ Indstil driften straks i tilfælde af forstyrrelser eller uforudsete udfald.
- ▶ Sluk for udstyret, og sikr det mod ny ibrugtagning.
- ▶ Informer opsynspersonalet eller producentens servicetjeneste.



Styrestangen er forbundet med styrehjulene og overfører de udførte styre- eller kørebevægelser.

Bevægelse af last

- Sæt betjeningshåndtaget i stillingen "Neutral".
- Tryk eller træk i styrestangen for at bevæge udstyret bagud eller fremad.
- Bevæg styrestangen til siden for at styre til venstre eller højre.

Udstyret bevæger sig i den ønskede retning.

5 Bremsning

Langsom bremsning af udstyret

- Tryk styrestangen mod rulleretningen, indtil udstyret står stille.

Udstyret er bremset helt ned.

6 Sikker parkering af udstyret

Sikker parkering af udstyret

- Parkér udstyret på et glat og jævnt underlag.
- Sænk lastoptagningsudstyret fuldstændigt.
- Hvis det er muligt: Aktivér standbremsen.
- Klap styrestangen så højt op, at udstyret ikke forstyrrer den øvrige drift.

Udstyret er parkeret i sikret tilstand.

G Service og vedligeholdelse

1 Fejl og fejl afhjælpninger

- Hvis der foreligger en fejl på udstyret: Udfør følgende foranstaltninger for at afhjælpe fejl.
- Ved problemer med at udføre tiltagene, eller hvis fejlen ikke er elimineret efter gennemførelse af afhjælpningstiltagene: Orienter producentens kundeservice.

FORSIGTIG!

Ukorrekt service!

Tings- og personskader, hvis vigtige komponenter svigter.

- ▶ Anvend kun producentens originale reservedele.
 - ▶ Lad kun dertil uddannet personale udføre service- og vedligeholdelsesarbejde.
 - ▶ Når der skiftes ruller, skal man passe på, at udstyret ikke kommer til at stå på skrå (skift f.eks. altid ruller på venstre og højre side samtidigt).
 - ▶ Ved reparation og udskiftning af komponenter skal de udstyrsspecifikke indstillingsværdier overholdes.
-

Tabel over forstyrrelser

Fejl	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Betjeningshåndtaget er i stillingen "Løft", gaflerne bevæger sig ikke opad ved pumpning.	Der er luft i hydrauliksystemet.	Udluft hydrauliksystemet.
Lasten løftes ikke.	Hydraulikpumpen virker ikke.	Kontrollér hydraulikpumpen, og udskift den om nødvendigt.
	Bærekraften er overskredet.	Reducer lasten.
Lastoptagningsudstyret løfter ikke, selvom hydraulikpumpen fungerer upåklageligt.	Lasten er for tung (overbelastningsventilen er aktiveret).	Reducer lasten.
	Betjeningshåndtaget er ikke indstillet korrekt.	Indstil betjeningshåndtaget eller plejlstangen.
	Sænkeventilen lukker ikke længere, eller ventilleget er utæt på grund af olietilsnavsning.	Rengør sænkeventilen eller plejlstangen, og udskift den/dem om nødvendigt.
Lastoptagningsudstyret når ikke den øverste position.	Oliestanden i hydraulikolietanken er for lav.	Sænk lastoptagningsudstyret, og fyld hydraulikolie på.
Den maksimale masthøjde opnås ikke. Den løftede last løftes kun langsomt eller slet ikke, mens pumpen kører.	Oliestanden i hydraulikolietanken er for lav, der er luft i systemet.	Sænk lastoptagningsudstyret, og fyld hydraulikolie på.
	Hydraulikoliens viskositet er for høj, eller der er ingen hydraulikolie i tanken.	Påfyld hydraulikolie med egnet viskositet.
	Styreventilen er utæt på grund af olietilsnavsning.	Udskift hydraulikolien, rengør ventilen, eller udskift den.
	Sænkeventil og håndtag er ikke tilpasset hinanden.	Juster møtrikken til trækstangen.
	Bærekraften er overskredet.	Reducer lasten.

Fejl	Mulig årsag	Fejl afhjælpning
Den løftede last sænkes kun langsomt eller slet ikke.	Håndtaget til sænkning er ikke indstillet korrekt.	Juster møtrikken til trækstangen.
	Omgivelsestemperaturen er for lav, hydraulikolien er for sej.	Skift til højere omgivelsestemperatur.
	Saksen er blokeret eller deformeret.	Afhjælp blokeringen, reparer komponenter, eller få dem udskiftet.
	Hydraulikcylinderen er beskadiget eller deformeret.	Reparer komponenter, eller få dem udskiftet.
Det løftede lastoptagningsudstyr sænkes automatisk, hydraulikcylinderen taber hydraulikolie.	Hydraulikenheden er utæt.	Tætn hydraulikenheden.
	Sænkeventilen lukker ikke længere, eller ventilleget er utæt på grund af tilsmudsning.	Rengør eller udskift sænkeventilen.
	Ventilindstillingen er forkert, pakningselementer er slidte	Indstil sænkeventilen korrekt, eller udskift pakningselementerne.
	Pumpens trykbegrænsningsventil er utæt.	Udskift pakningselementerne eller hele pumpen.
Hydraulikcylinderen taber hydraulikolie.	Pakningen er slidt eller beskadiget.	Udskift pakningen.

2 Service

2.1 Service

FORSIGTIG!

Ukontrolleret flytning af udstyret!

Person- og tingsskader på grund af pludselig flytning af udstyret.

► Parkér udstyret sikkert, når det ikke bruges og inden servicearbejde.

► Hvis det er muligt: Sluk udstyret.

► Hvis det er muligt: Brug standbremsen.

FORSIGTIG!

Sikkerhedsanordninger sat ud af drift!

Person- og tingsskader på grund af sikkerhedsanordninger sat ud af drift.

► Sæt under ingen omstændigheder sikkerhedsanordninger (f.eks. nødafbryder) ud af drift.

► Lad kun et uddannet fagpersonale udføre reparationer.

2.2 Serviceintervaller

Forudsætninger

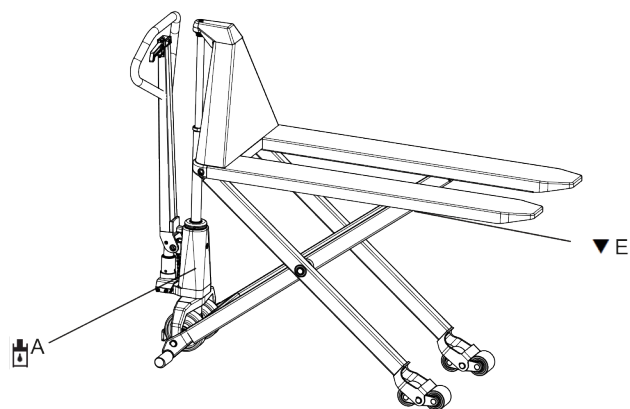
– Udstyret anvendes i etholdsdrift.

– Udstyret anvendes under normale arbejdsbetingelser, se side 8.

- Vedligehold udstyret i overensstemmelse med de angivne intervaller.
- Ved krævende belastninger, som meget støv, store temperatursvingninger eller flerholdsdrift: Afkort intervallerne tilsvarende.

Serviceinterval	Service
Dagligt.	Kontrollér dagligt enheden inden drift. e side 22
Efter hver rengøring og efter vedligeholdelsesarbejde.	– Smør enheden på de dertil beregnede steder, e side 32. – Kontrollér og udluft hydrauliksystem, og/eller fyld olie på.
Efter de første 100 driftstimer.	– Efterspænd hjulmøtrikker og bolte. – Kontrollér hydrauliksystemet for utætheder. – Kontrollér, at låseringe, låsestifter og splitter er til stede.
Månedligt.	– Smør alle lejer og aksler med smøremidler med lang levetid. – Fjern snavs og fremmedlegemer.
Hver 3. måned.	Kontrollér indstillingen af aftapningsventilen.
For hver 4000 driftstimer, dog mindst hver 6. måned.	– Kontrollér hydraulikolie, og udskift den om nødvendigt (oftere, hvis olien er meget mørk, snavset eller flokket). – Kontrollér alle enhedens dele for slitage, og udskift defekte dele.
Årligt eller efter usædvanlige hændelser.	Få udført sikkerhedskontrol efter tid og usædvanlige hændelser, e side 33.

2.3 Forbrugsstoffer



Pos.	Betegnelse
A	Påfyldningsstuds hydraulikolie
E	Glideflader

Smøremiddel

Smøremiddel		Værdi	Enhed
Hydraulikolie	Olietype	ISO 10 (Morlina)	-
	Viskositet	10	cSt ved 40 °C
	Påfyldningsmængde	0,75	Liter
Multifunktionssmøremiddel		Multifak EP 2	-

3 Vedligeholdelse

3.1 Sikkerhedskontrol efter tid og efter usædvanlige hændelser

- Udfør altid sikkerhedskontrollerne i overensstemmelse med de nationale forskrifter. Disse kan afvige fra trinnene nævnt i det følgende.

Forudsætninger

- Kontrollanten er kvalificeret til følgende kontrol.
- Kontrollanten er objektiv i forhold til virksomhedsmæssige og økonomiske omstændigheder og bedømmer udelukkende udstyret på grundlag af dets sikkerhed.
- Kontrollanten har tilstrækkeligt kendskab og erfaring til at kunne bedømme udstyrets tilstand samt effektiviteten af sikkerhedsanordningen efter de tekniske regler og principper for kontrol af det beskrevne udstyr.
- Kontrollér udstyrets tekniske tilstand i relation til ulykkessikkerheden.
- Kontrollér grundigt udstyret for beskadigelser, der kunne være forårsaget af ukorrekt anvendelse.
- Lav en skriftlig protokol, og opbevar den i mindst 2 år. Ansvaret for kontrolprotokollen påhviler den driftsansvarlige.
- Konstaterede fejl og mangler skal udbedres inden næste brug af udstyret.
- Ved en succesfuld kontrol: Klæb kontrolmærkaten på udstyret, så den er synlig.

H Oplægning, nedlukning og bortskaffelse

1 Oplægning

- Rengør udstyret grundigt.
- Kontrollér hydraulikoliestanden og fyld eventuelt hydraulikolie på.
- Giv alle umalede mekaniske komponenter et tyndt lag olie eller fedt.
- Smør udstyret.

1.1 Oplægning og opbevaring af udstyret

BEMÆRK

Ukorrekt opbevaring!

Tingsskader.

- ▶ Opbevar udelukkende udstyret i tørre og frostfri omgivelser.
- ▶ Opklods udstyret, så rullerne kan dreje frit.

Opbevaring af udstyr

Forudsætninger

- Udstyret oplægges i mere end 2 måneder (f.eks. af driftsmæssige grunde).
- Oplægningen er forberedt som beskrevet, se side 34.
- Parkér udstyret sikkert i et tørt, frostfrit rum.
- Opklods udstyret, så rullerne kan dreje frit.
- Beskyt udstyret mod korrosion eller støv, f.eks. med en presenning.
- Hvis udstyret skal oplægges i mere end 6 måneder: Aftal yderligere foranstaltninger med producentens kundeservice.

1.2 Ibrugtagning igen efter oplægning

- Rengør udstyret grundigt.
- Smør udstyret.
- Kontrollér hydraulikolien for kondensvand, og skift hydraulikolien om nødvendigt.
- Tag udstyret i brug.
- Udfør en fuldstændig funktionskontrol umiddelbart efter ibrugtagning.

2 Nedlukning og bortskaffelse

- Overhold de landespecifikke bestemmelser for bortskaffelse af udstyret og forbrugsstofferne.